

## **Legge federale sull'assistenza internazionale in materia penale (Assistenza in materia penale, AIMP)**

### **Modifica del 21 giugno 2002**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 15 giugno 2001<sup>1</sup>,  
*decreta:*

#### **I**

La legge federale del 20 marzo 1981<sup>2</sup> sull'assistenza internazionale in materia penale è modificata come segue:

#### *Art. 8a*            Accordi bilaterali

Il Consiglio federale può concludere con gli Stati esteri accordi bilaterali sul trasferimento dei condannati, per quanto siano conformi ai principi della Convenzione del Consiglio d'Europa del 21 marzo 1983<sup>3</sup> sul trasferimento dei condannati.

#### **II**

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 21 giugno 2002

La presidente: Liliane Maury Pasquier

Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 21 giugno 2002

Il presidente: Anton Cottier

Il segretario: Christoph Lanz

Data di pubblicazione: 9 luglio 2002<sup>4</sup>

Termine di referendum: 17 ottobre 2002

2817

<sup>1</sup> FF **2001** 4213

<sup>2</sup> RS **351.1**

<sup>3</sup> RS **0.343**

<sup>4</sup> FF **2002** 3974